



## Kongelige familiedage på Gråsten Slot

Af Gunnar Hattesen  
Foto Jørgen Kølbe

Ved fredagens vagtskifte på Gråsten Slot stod en smilende Dronning Margrethe og Dronning Anne-Marie i hoveddøren for at vinke

til de hen ved 1.000 mennesker, som overværede vagtskiftet.

Dronning Margrethe glæder sig til i de kommende dage at byde velkommen til kongelige familiemedlemmer. Kronprins Frederik og

Kronprinsesse Mary og deres to børn, Prins Christian og Prinsesse Isabella, kommer tirsdag på familieferie på Gråsten Slot. Prins Joachim og Prinsesse Marie og deres søn, Prins Henrik, kommer senere på ugen.

Ligeledes kommer blandt andre Prinsesse Benedikte og Greve Jeffersén og Prinsesse Alexandra zu Sayn-Wittgenstein-Berleburg og deres to børn til Gråsten. ■

**CH-Regnskab**



**Conny Hansen**  
Regnskabskonsulent

**Rita Knudsen**  
Regnskabskonsulent

Gråstenvej 15 a • Felsted  
DK 6200 Aabenraa  
Tlf. +45 74685600 • Fax +45 74685602  
Mobil +45 29895604  
chregnskabsservice@hotmail.com

Mobil +45 20226352  
ritachregnskab@hotmail.com

**EGERSUND & KVÆRS EL-SERVICE**

**SPAR PÅ VARMEN**



- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør *H.J. Paulsen*  
Nyvej 5 • 6320 Egersund

**RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80**

**BIL-BOXEN**

**Ejendomsservice**

Vinduespolering - Græsklipning  
Vi tilbyder også hjemmehjælp

Pr. time kr. 75,-

**Telefon 60 13 78 36**  
Åbent fra kl. 06-20

**PC Home Service**

Computer Teknik / Service • Salg  
Reparation • Virus fjernelse  
Genopretning • Opgradering  
Salg og opsætning  
v/ Harald Ivers

Mobil 24 62 86 59  
Tlf. 74 67 52 57  
www.pc-home.dk  
pc-home@bbsyd.dk

**Giv mor en fridag**

Hver tirsdag  
fra kl. 18.00 til kl. 20.00  
Karbonade med stv. ærter,  
gulerødder og kartofler

Hver torsdag  
Dansk bœf med bløde lœg,  
sauce kartofler og rœdbeder

**Kr. 68,00**  
Kun mod forudbestilling

 v/Bente & Kenneth Sonnichsen  
Gl. Færgevej 38, Alnor, 6300 Gråsten  
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74  
www.alnorkro.dk • alnor.kro@get2net.dk

**MOMS FRIE DAGE**

Onsdag 9.30-17.30  
Torsdag 9.30-17.30  
Fredag 9.30-18.00  
Lørdag 9.30-13.00

på alle Habitter  
på alle Jakker  
på alt GANT®  
på alt HILFIGER  
på alt LACOSTE

Fratrækkes ved kassen

**Schmidt & Dreehsen**  
Nygade 7 - 6300 Gråsten - Telefon 74 65 09 86



Lidt ud over det sædvanlige

**Super Brugsen**  
Gråsten

**HUSK**

Åben alle  
søndage i juli  
og august



Tlf. 73 65 26 00 • www.talent-for-butik.dk





GRÅSTEN SLOTSKIRKE



ADSBØL KIRKE



## Gudstjenesteliste

### Gråsten

#### August

Søndag den 1. kl. 10.30 ved Jan Unold  
 Søndag den 8. kl. 10.30 ved Jan Unold  
 Søndag den 15. kl. 9.00 ved Jan Unold  
 Søndag den 22. kl. 13.00 ved Jan Unold  
 Søndag den 29. kl. 10.00 ved Caspar G. Jensen

### Adsbøl

#### August

Søndag den 1. kl. 9.00 ved Jan Unold  
 Søndag den 8. kl. 9.00 ved Jan Unold  
 Søndag den 15. kl. 10.30 ved Jan Unold  
 Søndag den 22. kl. 9.00 ved Jan Unold



## Udflugt til Føhr

Dansk-tysk venskabsforening for kirkeligt samarbejde indbyder i fællesskab med redaktør Gunnar Hattesen, Gråsten Avis, alle interesserede til udflugt lørdag den 21. august

Kom med på en spændende tur til vadehavsøen Føhr, hvor vi skal besøge "Museum Kunst der Westküste" i Alkersum.

Afgang kl. 8.00 fra Ahlmannsparken, Gråsten. Vi kører over

Niebuß til havnebyen Dageböll på den sydslesvigske vestkyst, hvor vi sejler ud gennem Vadehavet med de mange halliger til Wyk på Føhr. Føhr blev kurø i 1819, og den danske konge Christian VIII holdt ferie på øen i årene 1842-47.

I Wyk vandrer vi en tur rundt i den charmerende by og ser den berømte strandpromenade.

Efter vi har spist middag fortsætter vi i bus til "Museum Kunst der Westküste" i Alkersum - et helt nyt kunstmuseum, som Dronning Margrethe indviede i 2009. Museet rummer stor kunst af kunstnere, der har levet og virket langs vestkysten mellem Holland i Syd og Bergen i nord - bl.a. Emil Nolde, Edvard Munch, Anna og Michael Ancher, Eckersberg, P.S. Krøyer, Max Bechmann og Max Liebermann.

Vi fortsætter til den idylliske Nieblum, hvor vi ser den store Friserdom, der er den største kirke mellem Kongeåen og Ejderen. Vi fortsætter til den vestlige side af øen og kører derefter tilbage til Wyk, hvor der bliver mulighed for at se byen på egen hånd. Hjemkomst ved 19-tiden.

Ved minimum 20 deltagere kan turen gøres for beskedne 450,- alt inklusiv. Beløbet bedes indbetalt på foreningen konto: 5953-1132658, Andelskassen Alssund. Husk at anføre navn ved indbetalingen.

## Ny kirkesanger i Gråsten

Menighedsrådet har ansat Marie Egholm som kirkesanger i Gråsten. Marie er 26 år og er cand. mag. i musikvidenskab fra Københavns Universitet. Menighedsråd og personale glæder sig meget til samarbejdet og håber, at Marie vil falde godt til hos os!

Der skal desuden lyde en stor tak til de meget imødekomende, fleksible og dygtige kirkesangere som så beredvilligt har hjulpet til i sognet i de måneder, hvor stillingen har stået ledig! Tak skal I ha'!

## Koncert med Akademisk Kor i Gråsten Slotskirke

Den 29. august kl. 16.00

Det dygtige Akademiske Kor fra København betegner sig som et oratoriekor og opfører da også hvert år to store værker af oratoriestørrelse.

De cirka 70 sangere, under ledelse af Nenia Zenana, er alle amatører, som for enkeltes vedkommende har flere årtiers

erfaring i koret. Akademisk Kor tilstræber trods sin amatørstatus en semiprofessionel standard og arbejder konstant på at dygtiggøre sig.

Programmet for koncerten annonceres senere, men reservér allerede nu datoen i kalenderen til det der helt sikkert bliver en af årets store koncertoplevelser!



## Russisk mandskor til Slotskirken

Traditionen tro kommer "Den hellige Wladimirs mandskor" til Gråsten Slotskirke tirsdag den 31. august kl. 19.30

Kom og hør, hvordan de store russiske mandsstemmer fylder vores smukke kirkerum!

Der er gratis entré til koncerten, men koret modtager meget gerne bidrag til et velgørende formål i deres hjemland

## Ny præst i Kværs

er det endnu ikke blevet til! Men lidt nyheder er der nu alligevel.

Menighedsrådene i Kværs og Gråsten-Adsbøl er i al fredsommelighed blevet enige om en pastoratssammenlægning. Det betyder, at det allerede eksisterende tætte samarbejde mellem sognene gøres endnu tættere. Det betyder også, at menighedsrådene i fællesskab skal vælge den nye præst til det embede som står ledigt efter Kevin O. Asmussens afsked i vinter. Denne proces er i fuld gang, og biskoppen forventer indsættelse i begyndelsen af oktober (i år!).

## Husk venligst fornyelse af medlemskab!

Hidtidige medlemmer, som endnu ikke har fornyet deres medlemskab for 2010, kan gøre dette ved at indbetale kontingentet på 50 kr. til foreningens konto 5953-1132658 i Andelskassen Alssund - hvis de ønsker at fortsætte medlemskabet. Husk ved indbetalingen at få anført navn.

*Venlig hilsen*

*Frank S. Olinsson kasserer i Dansk-Tysk venskabsforening for kirkeligt samarbejde/Dänisch-Deutscher Freundschaftsverein für kirchliche Zusammenarbeit*



### Adresser:

**Sognepræst:** Jan Unold  
 Slotsbakken 1, Gråsten  
 Tlf 74 65 12 70

### Fællesformand for begge menighedsråd i Gråsten-Adsbøl sogn

Leif Burmeister, Østerbakken 9, Adsbøl,  
 6300 Gråsten. Tlf. 74 65 07 17.

### Gråsten/Adsbøl kirkegårds kontor

Kirkegårdsvej 49, Gråsten. Tlf. 74 65 28 56  
 tirsdag kl. 11.00-15.30 og torsdag kl. 11.00-15.30.

### Gråsten slotskirke og kirkegård

Kirkegårdsleder, Hans Nicolai Lorenzen,  
 Johannes Kocksvej 2, Gråsten. Tlf. 20 32 17 89.

### Adsbøl kirkegård

Graver, Leo Sørensen, Bøgevej 12, Adsbøl.  
 Tlf. 21 27 93 78.



# Vagtskifte på Gråsten Slot

Når den kongelige familie holder sommerferie på Gråsten Slot, er der vagtskifte hver dag kl. 12 med Den Kongelige Livgarde. Det sker med en march gennem byen, som starter

fra Det Gule Palæ kl. 11.43.

Fredag den 30. juli er der parade, hvor Livgardens Musikkorps og Tamburkorps deltager i vagtskiftet. Der er koncert

i Slotsgården umiddelbart efter selve vagtskiftet.

Kongefamilien vil overvære vagtskiftet. Det gentager sig fredag den 6. august.

Først tirsdag den 10. august skal Dronningen

og Prinsgemalen være tilbage i København. Da skal de nemlig overvære en stor flådeparade i anledning af Søværnets 500-års jubilæum. ■



*Dronning Margrethe og Dronning Anne-Marie vinker til 1.000 mennesker, som overværede vagtskiftet.*

Foto Jørgen Kølle

*Den Kongelige Livgarde marcherer gennem Gråsten hver dag under Regentparrets sommerophold på Gråsten Slot.*

Foto Jimmy Christensen



## Dronningen i helikopter

Dronning Margrethe fløj mandag morgen kl. 8.20 i helikopter fra Gråsten for at holde audiens kl. 10.00 på Christiansborg. Om eftermiddagen var den japanske ambassadør i afskedsaudiens i Christian den IX's palæ.

Sidst på dagen fløj Dronningen tilbage til Gråsten. Tirsdag er Dronning Margrethe og Prins Henrik på officielt besøg i Tønder Kommune sammen med Prins Joachim og Prinsesse Marie. ■

# KJEMS

A D V O K A T F I R M A

[www.kjems.dk](http://www.kjems.dk)

[kjems@kjems.dk](mailto:kjems@kjems.dk)

74 65 11 40

Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

806059

# FRIT VALG 50<sup>00</sup>



Slakterens hjemmelavede grillpølser  
8 STK



Benløse fugle  
700 gr.



Skært oksekød i tern  
700 gr.



Skært oksekød i strimler  
700 gr.

## HUSK

Hver dag friskbagt brød fra Rathjes Bageri

Stort udvalg i special og udenlandsk øl

Håndkøbs medicin

Frimærker og taletidskort

# GRÅSTEN

Gør hverdagen lettere  
– og weekenden til noget særligt

Tilbuddene gælder t.o.m. lørdag den 31. juli 2010

Telefon 74 65 10 19  
Telefon direkte til slagter og delikatesse 74 65 08 75

HUSK! Du kan betale med alle disse kort i SuperBest



Så længe lager haves



# Forrygende ringriderfrokost i Gråsten

Stemningen var helt i top, der blev fyret masser af vitser af og der fæg med

stikpiller til Sønderborg, da der mandag aften var ringriderfrokost med



358 deltagere. Formand for Gråsten Ringriderforening, Preben Kleis, lagde ikke fingrene imellem i sin frokosttale. Han advarede Sønderborg Kommune mod at inddrage 25% af ringriderpladsen til en børnehave. Den løftede pegefinger høstede han både stort bifald og kanonsalut for. Også herrefrokosten i Sønderborg fik et rap over fingrene.

*Sønderborg Pipes and drums fik stemningen helt i top.*

Foto Jimmy Christensen

- I Gråsten deltager borgmesteren, mens Sønderborg må nøjes med viceborgmesteren, sagde en munter Preben Kleis, som betegnede ringriderfrokosten i Gråsten som Sønderjyllands hyggeligste.

Borgmester Aase Nygaard mente, at ringriderformanden i Sønderborg, Peter Hansen, er bange for at invitere kvinderne med.

- For tænk hvis vi så, hvordan fem timers frokost i Sønderborg kan forvandle en flok fine herrer til en samling af savlende, brovtende og pruttende mænd, sagde



*Formand for Landbo Syd, Mogens Dall, Kitting, høstede stort bifald, da han understregede, at Gråsten er den eneste kongelige ringridning.*

Foto Jimmy Christensen

den kvindelige borgmester og høstede stort bifald og kanonsalut.

Videnskabsminister Charlotte Sahl-Madsen pegede på, at med en

borgmester og en minister til frokost og en dronning på sommerresidens, havde Gråsten det rigtige billede af magtfordelingen i Danmark. ■

## Forord af Prinsesse Benedikte



*Den Kongelige Livgarde Musikkorps giver mindekoncert for Dronning Ingrid i Ahlmannsparken.*

Det er Prinsesse Benedikte, som har skrevet forordet til det program, som publikum får udleveret i

forbindelse med mindekoncerten for 100-året for Dronning Ingrid's fødsel. Koncerten finder sted i

Ahlmannsparken torsdag den 5. august kl. 19.30. Billetter koster 170 kr og kan købes på Gråsten Turistbureau.

I forordet omtaler Prinsesse Benedikte blandt andet den betydning, Gråsten og Sønderjylland havde for Dronning Ingrid, ligesom publikum kan læse om Prinsesse Benediktes sommeroplevelser i Gråsten.

Der er plads til 650 mennesker til mindekoncerten. ■

## Prinsesse har født

Prinsesse Nathalie zu Sayn-Wittgenstein-Berleburg og Alexander Johannsmann har fået en søn, oplyser Hoffet.

Fødslen fandt sted lørdag aften kl. 18.45 på en klinik i Berleburg. Nathalie er datter af Prinsesse Benedikte og Prins Richard. Den nyfødte søn er Prinsesse Benedikte og Prins Richards tredje barnebarn. Prinsesse Nathalie og Alexander Johannsmann blev gift borgerligt 27. maj, og planen er, at de skal kirkelig vies engang næste år. Prinsesse Nathalie er

dressurrytter og var til OL i Beijing med på det hold, der vandt bronzemedalje til Danmark. Prinsesse

Benedikte havde udsat sit sommerophold på Gråsten Slot til efter fødslen. ■

### Benzin- og kiosksalg

*Vi har fået forhandling af Danske Spil*



### AUTO REPARATIONER

- Serviceeftersyn
- Motortest
- Bremses
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

**OK**  
ALTID BILLIG BENZIN

**Gisselmann**

Kongevej 85  
6300 Gråsten  
74 65 01 70

**Køb og salg af nye og brugte biler**

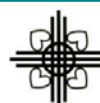


### Saengjan Thaimassage

Jernbanegade 1, 6300 Gråsten  
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på **telefon 2247 0268**

**300 kr pr. time**

**Åbningstider:** Mandag, tirsdag, fredag kl. 13-19  
Onsdag, torsdag, lørdag kl. 10-19



**KIRKENS KORSHÆR**

### genbrugsbutik

Borggade 5, Gråsten · Tlf: 61 31 51 92

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10-12

**Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting**

Afhentning og udbringning efter aftale

## GråstenAvis

Broager · Egersund · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundeved · Dybbø

OPLAG: 15.000 eks. ugentlig  
TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 8, 6300 Gråsten  
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15,  
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten-avis.dk  
redaktion@graastenavis.dk  
annonce@graastenavis.dk



**Ansvarshavende redaktør**  
Gunnar Hattesen  
Højmark 5, Rinkenæs  
6300 Gråsten  
Telefon 21 16 06 83  
redaktion@graastenavis.dk



**Annonce konsulent**  
Jimmy Christensen  
Lundtoftvej 4, Kværn  
6300 Gråsten  
Telefon 29 25 95 50  
jimmy@pr-foto.dk



**Grafisk tilrettelægger**  
Hans-Ole Nielsen  
Graphos – Grafisk Industriel  
Produktion  
www.graphos.dk  
graasten-avis@graphos.dk



**Redaktionel medarbejder**  
Helle Gyrn

hellegyrn@gmail.com



**Regnskab**  
CH Regnskabs service  
Conny Hansen  
Gråstenvej 15 A  
Felsted  
Telefon 74 68 56 00





Der var stor interesse for at deltage i årets fugleskydning.

Foto Jimmy Christensen

## Lars Kjær blev fuglekonge

Traditionen tro var der stor interesse for fugleskyd-

ningen. Iver Clausen fra fugleskydningskomiteen er

|               | skudt ned af       | skudt ned til      |
|---------------|--------------------|--------------------|
| Venstre vinge | Per Kjær           | Allan Hansen       |
| Venstre klo   | Niels Grome        | Lilian Kaad        |
| Højre vinge   | Arne Jensen        | Benny Bruhn        |
| Højre klo     | Per Hansen         | Lone Jørgensen     |
| Næbbet        | Hans Jørgen Hansen | Hans Jørgen Hansen |
| Halen         | Kim Stockholm      | Hans Chr. Jensen   |
| Kronen        | Lars Kjær          | Benny Bruhn        |
| Hjertet       | Tine Thiesgaard    | Lars Kjær          |

Her er navnene på de, som har skudt en del af fuglen ned og de, som der blev skudt ned til.

meget tilfreds med antallet af deltagere.

Fuglekonge blev dyrlæge Lars Kjær, der er ansat på Gråsten Dyrehospital, og han modtog et stort bifald

fra de 360 deltagere i årets ringriderfrokost.

Dyrlæge Lars Kjær blev fuglekonge 2010, fordi det var ham, hjertet blev skudt ned til. ■

## Hyggeligt gensyn

Gennem fem årtier optrådte tryllekunstneren Heinz Saxburger fra Rinkenæs på de store internationale varieter og forlystelsessteder. - Denne sommer har

været både nostalgisk og hyggelig for min kone og mig. Selvfølgelig især for mig, idet der i alle de cirkus, der har gæstet området i sommer har

været enten gode venner eller gode bekendte med i form af tidligere kollegaer eller deres børn, fortæller 75-årige Heinz Saxburger, der i foråret fejrede sit 50 års kunstnerjubilæum.

- Sidst hyggede vi os det meste af natten til søndag med cirkus Benneweis sprechstalmeiset Kim

Kenneth og hans italienske kone. Ham var jeg i 70'erne med til at hjælpe på vej til at blive tryllekunstner på internationalt plan. Det er dejligt at mærke, at selv om jeg er ved at komme op i alderen, så har mine tidligere omgivelser ikke glemt mig, fortæller Heinz Saxburger. ■

## I Gråsten børnehøjde

### Jesper fra X Factor synger i Gråsten

Fredag den 6. august kl. 19:00 på C.C. Biehls Plads ved Torvet

15-årige Jesper har blot sunget i tre år, men nåede helt til finalen i Parken, hvor han sluttede på en flot 3. plads

**Gratis entre**

Efter koncerten giver han autografer



## Gråsten Udlejning Siden 1973

Borde Stole Porcelæn Fade  
Bestik Glas Lysestager  
og meget mere

Også stole med stofsæde til telte osv.

Ring og spørg, vi kan evt. skaffe det

**Tlf. 74 651 809 – 40 250 038**

Aase og Finn

ILSE JACOBSEN

ZORBÉ  
CHDK

Sel  
by peppercorn

BARTON®

CCDK  
claire.dk  
inspires you

Intown®

uldahl

Brandtex

cette'  
help you love and share

peppercorn

miss  
Baron

Depeche

MY SOUL

# Tid til at forkæle dig ...

## ÷40%

på alt dametøj, damesko,  
sandaler og på alt børnefodtøj

## ÷50%

på fodtøj til mænd

Personlig vejledning og service

## Butik



v/ Susanne • Borggade 8  
6300 Gråsten • 74 65 46 00

## Butik



## Outdoor

v/ Susanne • Borggade 4  
6300 Gråsten • 74 65 46 00

KAWASAKI  
Footwear

JACO

GEOX  
ambre

[TRASH]

Sanita

Trigger

Bundgaard

billi bi  
COPENHAGEN

IBDK

SHOE BIZ

KENNEDYSKO

CAPRICE  
swelling on air

RELAX SHOE

LEGERO®

PUMA

PLAYBOY®  
Footwear since 1936



## LÆSERBREV

# Positiv energi på Dalsmark

Den seneste tid har der været en del negativ omtale af såvel Plejecenter Dalsmark og dennes ledelse, ligesom der har været negativ fokus på hjemmeplejen. Vi føler denne negative omtale har fyldt alt for meget i medierne, og vil derfor gerne give vores mening til kende.

Gennem de seneste år har min mand 2 gange om ugen besøgt Plejecenter Dalsmark. Hans dage på Dalsmark sætter vi begge

stor pris på, da personalet altid er flinke og imødekommende, og virker som om de har overskud til at tackle hverdagen.

Denne positive energi smitter af på brugerne og deres pårørende, og jeg tror ikke, det havde været muligt for medarbejderne at give så meget af sig selv, hvis arbejdsforholdene og arbejdsmiljøet havde været så dårlig, som nogle personer giver udtryk for.

Desuden synes vi også,

der er grund til at rose hjemmeplejen i Gråsten. Den seneste tid har vi været nødt til at trække ekstra på hjemmeplejens knappe ressourcer, men vi har aldrig oplevet sure miner. Hjemmeplejen har altid trådt til, når vi havde behov for dem. De har været hjælpsomme og fleksible, noget vi sætter stor pris på.

Derfor vil vi gerne med dette læserbrev takke både ledelsen og medarbejderne på Plejecenter Dalsmark, men også hjemmeplejen i Gråsten for det flotte stykke arbejde de udfører.

Anne og Jørn Køcks  
Gl. Åbenråvej 6F  
Gråsten



Foto Jimmy Christensen

## Benneweis i Gråsten

Publikum fik en herlig oplevelse, da Cirkus Benneweis fredag aften gav en festforestilling på Ringriderpladsen i Gråsten. ■

ENERGIMÆRKER - TILSTANDSRAPPORTER  
BYGNINGSTEGNINGER - TERMOGRAFI



www.platech.dk - tlf. 21282682

DÆKKER HELE SYD- OG SØNDERJYLLAND

## Byggeri med omtanke og harmoni



**Kontakt os...**  
vi har gode håndværksmæssige erfaringer med KPK døre og vinduer

**TRÆTRYGHED**  
TØM/SNED INDBRUDSSIKRING  
Kompromisløst håndværk

v/ HC Sahl  
Tlf. 23 67 70 45

KPK DØRE & VINDUER  
GØR DANMARK SMUKKERE



## BENT CHRISTENSEN TØMRER & SNEDKERFORRETNING ApS

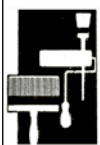
byggaranti  
www.byggaranti.dk

**VELFAC®**  
VinduesMester

Planetvej 4, Gråsten  
Tlf. 73651515, fax 73651516  
Mobil: 29166103, mail: bent@bcts.dk

### SØGÅRD MASKINSTATION

• ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR  
AUT. KLOAKMESTER  
• ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK  
Tlf. 74 68 82 52 • Mobil 20 29 92 52



SVEND AAGE THOMSENS  
MALERFORRETNING  
Varnæs • Telefon 74 68 03 23  
Biltelefon 23 39 10 90

**FELSTED FORSAMLINGSHUS**  
Henvendelse vedr. udlejning:  
Telefon 74 68 59 29

**FELSTED RADIO**  
Gråstenvej 38 • Felsted  
Tlf.: 7468 6066  
www.felsted-radio.dk



H. Børge Hansen  
Entrepreneur  
Tlf.: 74680000  
Mobil: 21285030

Velkær til Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

**Nybøl grill**  
Amtsvejen 15, Nybøl  
Tlf. 74 46 88 77  
www.nybølgrill.dk



Lad Deres egne  
pensler hvile  
- ring hellere  
efter **ihle**

**Maler Ihle**  
Alt malerarbejde udføres  
v/malermester  
**Per Møller Ihle**  
Havremarken 85, Holbøl  
Tlf. 74 60 86 61  
Mobil 40 50 86 61  
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk  
bedst efter kl. 17.00  
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.

**Vi lægger vægt på folks tilfredshed!**

**SYDJYSK ELTEKNIQ**

Palægade 1 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35  
www.sydjysk-elteknik.dk

Autoriseret elinstallatør

**Kværs Autoophug ApS**  
Tlf. 74659590 - 21299590

**Salg af nye og brugte reservedele**  
**Afhentning af skrot med kranbil**  
**Reparationer udføres i nyt værksted**

**Kalvø Badehotel**  
Kalvø Badehotel ApS  
Kalvøvej 12 • 6230 Rødekro Tel. 74 66 21 31  
mail@kalvoebadehotel.dk  
www.kalvoebadehotel.dk

**AutoMester**  
Kliplev Service Center  
Vestermærksvej 10, Kliplev  
6200 Aabenraa  
74 68 74 55

alt el-arbejde til  
konkurrencedygtige priser  
**Skovbøl El-Service**  
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør  
**Erik H. Hansen**  
Frudam 4, Gl. Skovbøl  
6200 Åbenrå • tlf. 2424 0451

**Køl - Frost - Varmepumper**  
**FRI-KØL**  
aut.kølefirma  
v/Dion Jensen  
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

**Gråsten EL Service**  
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60  
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99  
6300 Gråsten Jens T. Bil. 21 47 95 90  
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

**Eli's Hvidevarer**  
ALT I SERVICE/SALG

**ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER**  
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt  
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund  
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

**SALON HELEN**  
DAME- OG HERREFRISØR  
Varnæs Vestervej 4a, Varnæs  
6200 Aabenraa  
Tlf. 74 68 00 86

**CH-Regnskab**  
Conny Hansen  
Gråstenvej 15 a • Felsted  
DK 6200 Aabenraa  
Tlf. +45 74 68 56 00  
Fax +45 74 68 56 02  
Mobil +45 29 89 56 04  
Mail: chregnskabservice@hotmail.com





Omkring 650 mennesker overværede koncerten med The Noodles. De første gæster var allerede på plads kl. 18.30, en time før koncerten begyndte.

## Publikumsrekord i Rinkenæs

Af Kim Hansen

Der blev sat publikumsrekord, da The Noodles

optrådte i Gartnerslugten i Rinkenæs. De arrangerende foreninger skønner, at der var 650 tilskuere. Mange valgte at brede tæppet ud og sætte sig på græsset i parken. Det var simpelthen ikke muligt at

finde en siddeplads i selve gryden. På skrænterne og i ly under buskene var der glade gæster, som alle gyngede med og sang med på Kim Larsens mange hits, der på bedste vis blev fremført af The Noodles. ■

### LEJLIGHED UDLEJES

2 værelseslejlighed med køkken og bad. Ca. 50 kvm og centralt beliggende i Gråsten. Udlejes til rolig lejer uden børn og husdyr

Der er kabeltv samt vaskemuligheder

Husleje 2600 kr plus forbrug

**KONTAKT**  
**TLF. 7465 2653**

### LEJLIGHED SØGES

Roligt ældre ægtepar uden hund, ikke ryger, søger lejlighed i Gråsten eller omegn med terrasse eller lille have, helst uden trapper

Billetmærke 2110  
Gråsten Avis, Slotsgade 8, 6300 Gråsten



Kajakpolo er en sportsgren, som kræver masser af fysisk råstyrke. Foto Jimmy Christensen

## Kajakpolo hitter i Nybøl Nor

Marina-Fiskenæs oplever for tiden et stort rykind af hovedsageligt danske og norske turister.

- Alt er booket for de næste par uger. Det betyder, at samtlige 156 sommerhuse er udlejet, fortæller marketingschef Sandi Müller, som peger på, at både turister og lokalbefolkningen kan benytte

fritidsfaciliteterne på lige vilkår.

En populær aktivitet er kajakpolo, hvor instruktør er Carsten Damsgaard, Varnæs, men Marina-Fiskenæs byder også på fodbold, beachvolley og svømmning. ■



### Ny hundelov

fra 1. juli kræver hundetegn med ejerens navn, adresse og telefonnummer

Få et nyt hundetegn for **kr. 40,-**

**agroSam**

Sejrsvej 108, Rinkenæs Tlf. 74 65 4 777



UDFØRES PÅ FÅ MINUTTER



# BYGMA

Tilbudene gælder kun søndag den 1. august kl. 10.00 – 14.00

## BYENS BEDSTE PRISER

## GRÅSTEN



Cado bradepande med rist

**99<sup>95</sup>**

TA 2 STK



Weber gasgrill model Summit E-450

**10698,-**



Weber kuglegrill Ø 67 C. Model "One touch gold"

**2395,-**



Weber grillbriketter 10 kg.

MAX 6 POSER PR. KUNDE

**149<sup>95</sup>**

TA 3 POSER



Duravit toilet Incl. toiletsæde

**899,-**



Gudenaa L-45 cylinderklipper 45 cm klippebrede

**4795,-**



Gori Træterrasse olie 5 ltr.

**399<sup>95</sup>**



Emiga Kurvesæt Model "Kit 73/44 grå"

**249<sup>95</sup>**



# BYGMA

GRÅSTEN

Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11



# Gamle gråstenere spillede fodbold på Årsbjerg

Ved årets ringridning i Gråsten var der et uofficielt indslag. For at alt ikke skulle gå op i fest og druk, havde den fraflyttede Gråstener, nuværende københavnner, Michael

Petersen, fundet på, at der skulle afholdes et lille fodboldstævne, hvor det hyggelige samvær kunne dyrkes.

Sammen med den også fraflyttede Jakob Nørgaard

havde Michael Petersen organiseret et uofficielt landmesterskab i 5-mandsfodbold for Gråstenere, fraflyttede Gråstenere og hvem fra omkring byen, der havde lyst til at stille op.

Det resulterede i 50 tilmeldte spillere fordelt på 7 hold. De to arrangører fik træner i Gråsten Boldklub Rasmus Ringgaard til at stå for de praktiske detaljer som at lave kampprogram, skaffe baner og bolde. Sammen med Jakob Nørgaard var Rasmus Ringgaard dommere ved stævnet, da Michael Petersen selv stillede op for

Team København og dermed var inhabil.

Stævnet blev døbt Gråsten Ringridningens Uofficielle Landmesterskaber I Fodbold, eller mere kort GRULIF 2010.

De 7 hold bestod af hold fra Gråsten, Århus, Kolding, Sønderborg, Kvær, Adsbøl og København og må siges at have været en succes. Lørdag eftermiddag blev brugt i hyggelig sportslig ånd med 100 deltagere og publikum på Aarsbjerg træningsanlæg.

Vinderholdet blev Gråstenholdet med navnet Ooms Dicile, noget som Kværns holdet ikke helt var

tilfreds med, da de dermed som tabere af stævnet skulle overraske naboklubben deres gevinst, nemlig 3 kander fadøl i det store ringriddertelt lørdag aften.

Deltagerne meldte alle, at de havde haft en forrygende dag, og de 3 arrangører regner bestemt med, at det bliver en årlig tradition, da

der allerede nu tegner sig til at blive over 10 deltagende hold næste år.

Både spillere i Egersund, Broager, BNS og SUB Sønderborg har vidst interesse for at stille med deltagende hold næste år, samt de tidligere pige-spillere fra byen ser ud til at tegne sig for 2 hold næste år. ■



Vinderholdet bestod af Pelle Ringgaard, Jeppe Lund, Jeppe Bruhn, Nicolai Jacobsen, Jesper Bak, Rasmus Ludvigsen, Lasse Johannsen og Steffen Ecklon.

## Nye og gamle rocknumre

Årets sidste parkkoncert i Rinkenæs tirsdag den 3. august bliver med et rigtigt rock orkester.

- Der vil med garanti ikke være problemer med at høre musikken fra scenen, når orkesteret Highlights

skruer op for lyden, lover brandkaptajn Kim Hansen.

Highlights blev stiftet i år 2001 og består af musikere, som har en lang musikkarriere bag sig.

Highlights spiller både gamle rock numre fra

60'erne og 70'erne og kendte melodier op til vor tid.

- Kom og vær med til årets sidste koncert i Gartnerslugten, hvor Highlights giver den gas på scenen og sætter et forrygende punktum for 6

meget velbesøgte koncerter i Gartnerslugten, lyder opfordringen fra Kim Hansen.

Der har de foregående tirsdage været mellem 200 og 650 besøgende, der tog plads på tilskuerpladserne. ■



Reception

Tidl. advokat

**SVEN KJEMS**

**fylder 90 år**

Lørdag den 7. august

I den anledning vil det glæde mig at se venner og bekendte til et samvær på Den Gamle Kro i Gråsten mellem kl. 11 og 14

Vi ses,

Sven Kjems

# Vi er klar til sommeren! — Er du?



Åbent hele ugen  
også weekend

**Vi giver gerne et tilbud på anlægsarbejde og vedligeholdelsesarbejde**

**Selv afhentning og levering af sand, grus, stabil, skærver i mange farver, stenmel i flere farver, belægningsfliser og granit til haven**

**Kom og se vores nye udstilling**



**Ladegårdskov Anlæg, Hjørtedammen & Transport**  
**Felstedvej 22, Ladegårdskov, 6300 Gråsten**  
**Telefon 74 65 28 55 / Mobil 51 74 49 46**  
**www.ladegaardskov.dk**

Musik og Sportsbar

# Center Pub

## Live Musik

**Fredag den 30/07 kl. 16.00**  
**Gitte og Stephan**  
Duo Gitte og Stephan spiller musik fra 80'erne frem til i dag.  
 (Udendørs hvis vejret er godt)

# Asfalt Ole

**Lørdag den 31/7**  
**kl. 12.00 og kl. 23.00**  
(Kl. 12 udendørs hvis vejret er godt)

Efter sejren i "Scenen Er Din" har Ole ikke haft tid til at passe sit job i Helsingør med at lægge asfalt. For danskerne vil ikke slippe den 46-årige sanger, efter hans fortolkning af bl.a. Unchain My Heart løb over skærmen på TV2. Ole gik i studiet med Jonas Krag og en række af Danmarks bedste musikere for at indspille en lang række af de sange, som Ole ikke kan få nok af: Joe Cocker, 3 Doors Down, Nickelback, Bryan Adams og naturligvis Eagles – alle er behændigt bearbejdet af Ole. For som han siger: "Jeg har øvet mig i 30 år på at spille de sange, men jeg har aldrig kunne ramme det helt som kunstnerne selv. Det blev først godt, da jeg lavede sangene i mine egne versioner"

Ole drager nu landet rundt og spiller på værtshuse, cafeer, markeder, byfester osv. og med det brede repertoire som også indeholder de største hits fra mange store danske navne som Shubidua, Kim Larsen, John Mogensen med flere er musik for alle og garanti for underholdning af høj kvalitet

**Åbningstider:**

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| Onsdag kl. 10.30-22.00  | Lørdag kl. 10.30-04.45  |
| Mandag kl. 10.30-22.00  | Torsdag kl. 10.30-23.00 |
| Tirsdag kl. 10.30-22.00 | Søndag kl. 10.30-18.00  |
|                         | Fredag kl. 10.30-04.45  |

Husk at besøge vores hjemmeside, og se hvad der sker på  
**Center Pub - Ulsnæscetret - tlf. 74 65 33 65**  
**www.centerpubgraasten.dk**



# Her er resultaterne fra Gråsten Ringridning

276 ryttere red under galgen i Gråsten. Ved søndagens omridning deltog 23 ryttere, som alle havde fået 48 ringe.

## Resultat lørdag 17. juli 2010

Konge, Benny Kohls, Nr. Hostrup  
Kronprins, Ole Olesen, Rangstrup  
Prins, Jytte Breum, Over Jerstal

## Resultat Søndag 18. Juli 2010

Konge, Kasper Møller, Uge  
Kronprins, Ole Olesen, Rangstrup  
Prins, Benny Kohls, Nr. Hostrup ■

Foto: Jimmy Christensen



### 6 - 10 år

| Navn               | Bopæl      | Alder | Ring | Placering |
|--------------------|------------|-------|------|-----------|
| Jesper Magnussen   | Rødekro    | 9     | 27   | 1         |
| Jacob Petersen     | Gl.Skovbøl | 7     | 26   | 2         |
| Julie Schmidt      | Sydals     | 10    | 21   | 3         |
| Michael Bonnichsen | Holm       | 8     | 19   | 4         |
| Mads Peter Hissel  | Tumbøl     | 8     | 17   | 5         |

### 11 - 14 år

| Navn               | Bopæl     | Alder | Ring | Placering |
|--------------------|-----------|-------|------|-----------|
| Kasper Møller      | Uge       | 13    | 48   | konge     |
| Claus Jacob Hissel | Tumbøl    | 12    | 47   | 1         |
| Lasse Thomsen      | Klipleve  | 14    | 47   | 2         |
| Tenna Thomsen      | Lundsø    | 13    | 46   | 3         |
| Nina Broders       | Hoptrup   | 12    | 45   | 4         |
| Jeanette Breum     | O.Jerstal | 11    | 43   | 5         |

### 15 - 19 år

| Navn              | Bopæl      | Alder | Ring | Placering |
|-------------------|------------|-------|------|-----------|
| Carina Jessen     | Frørup     | 18    | 48   | 1         |
| Dorthe Kjeldstrøm | Toftlund   | 18    | 47   | 2         |
| Lennart Dinesen   | Bolderslev | 16    | 47   | 3         |
| Line Breum Søberg | Vedsted    | 16    | 47   | 4         |
| Rasmus Feddersen  | Padborg    | 15    | 47   | 5         |

### 20 - 24 år

| Navn             | Bopæl    | Alder | Ring | Placering |
|------------------|----------|-------|------|-----------|
| Maria Clausen    | Holmskov | 21    | 48   | 1         |
| Maik Dinesen     | Tingleve | 23    | 48   | 2         |
| Brian Bonnichsen | Skærbæk  | 21    | 47   | 3         |
| Rasmus Juhl      | Hellevad | 24    | 47   | 4         |
| Alice Andresen   | Sofedal  | 24    | 46   | 5         |

### 25 - 29 år

| Navn             | Bopæl      | Alder | Ring | Placering |
|------------------|------------|-------|------|-----------|
| Vivi Christensen | Kravlund   | 29    | 47   | 1         |
| Henning Andersen | Sønderborg | 28    | 47   | 2         |
| Tanja Olesen     | Søgård     | 28    | 47   | 3         |
| Helle Nikolajsen | Gråsten    | 26    | 44   | 4         |
| Joan Jørgensen   | Bolderslev | 26    | 42   | 5         |

### 30 - 34 år

| Navn            | Bopæl     | Alder | Ring | Placering |
|-----------------|-----------|-------|------|-----------|
| Ole Olesen      | Rangstrup | 32    | 48   | kr.prins  |
| Pernille Kolmos | Ulbjerg   | 32    | 48   | 1         |
| Karen Clausen   | Tørsbøl   | 34    | 48   | 2         |
| Torben Kaufmann | Vollerup  | 31    | 48   | 3         |
| Jørgen Schmidt  | Vollerup  | 32    | 48   | 4         |
| Heidi Jessen    | Holm      | 31    | 48   | 5         |

### 35 - 39 år

| Navn           | Bopæl      | Alder | Ring | Placering |
|----------------|------------|-------|------|-----------|
| Mogens Hansen  | Rinkenæs   | 39    | 48   | 1         |
| Anette Lock    | Rødekro    | 38    | 48   | 2         |
| Heidi Hansen   | Sønderborg | 37    | 47   | 3         |
| Torben Beyer   | Klipleve   | 38    | 47   | 4         |
| Lenette Olesen | Rangstrup  | 37    | 46   | 5         |

### 40 - 44 år

| Navn               | Bopæl     | Alder | Ring | Placering |
|--------------------|-----------|-------|------|-----------|
| Claus Hissel       | Tumbøl    | 42    | 48   | 1         |
| Jette Dau Andersen | Tandslet  | 41    | 48   | 2         |
| Peter Greisen      | Tumbøl    | 44    | 48   | 3         |
| Sten Thomsen       | Rødekro   | 42    | 48   | 4         |
| Jytte Breum        | O.Jerstal | 40    | 48   | 5         |

### 45 - 54 år

| Navn              | Bopæl       | Alder | Ring | Placering |
|-------------------|-------------|-------|------|-----------|
| Benny Kohls       | Nr. Hostrup | 48    | 48   | prins     |
| Tove Lausten      | Snogbæk     | 49    | 48   | 1         |
| Finn Thomsen      | Lundsø      | 45    | 48   | 2         |
| Hary Clausen      | Holmskov    | 50    | 48   | 3         |
| Tonny Christensen | Broager     | 49    | 48   | 4         |
| Hans Nicolaisen   | Dybbøl      | 48    | 47   | 5         |

### 55 - 64 år

| Navn                   | Bopæl       | Alder | Ring | Placering |
|------------------------|-------------|-------|------|-----------|
| Løngstrup Christiansen | Bøjskov     | 56    | 47   | 1         |
| Gert Hansen            | Klipleve    | 58    | 47   | 2         |
| Arne Schultz           | Gredstedbro | 62    | 47   | 3         |
| Finn Kristensen        | Sarup       | 56    | 47   | 4         |
| Hans Kaufmann          | Tumbøl      | 62    | 44   | 5         |

### 65 - 74 år

| Navn            | Bopæl       | Alder | Ring | Placering |
|-----------------|-------------|-------|------|-----------|
| Per Nicolaisen  | Augustenhof | 73    | 46   | 1         |
| Jørgen Petersen | Bovrup      | 70    | 46   | 2         |
| Kurt Hansen     | Rinkenæs    | 65    | 45   | 3         |
| Åge Kjeldstrøm  | Bevtoft     | 68    | 44   | 4         |
| Theodor Schmidt | Vollerup    | 69    | 44   | 5         |

### Over 75 år

| Navn               | Bopæl      | Alder | Ring | Placering |
|--------------------|------------|-------|------|-----------|
| Bruno Kock         | Sønderborg | 76    | 44   | 1         |
| Hans Andersen      | Sydals     | 77    | 35   | 2         |
| Christian Andresen | Dynt       | 80    | 35   | 3         |
| Gunnar Thomsen     | Rødekro    | 78    | 34   | 4         |
| Friedrich Momme    | Padborg    | 77    | 31   | 5         |

## Højt humør ved Lady Party

Der var højt humør og løssluppen stemning, da der lørdag aften var Lady Party i Det store Telt. Der deltog 170 dejlige damer fra nær og fjern. Maden blev leveret af SuperBrugsen. ■



Foto Jimmy Christensen

## Minikrydstogt på Kielerkanalen

### Fredag den 13. august

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Afgang Nybøl Kirke              | kl. 7.25 |
| Broager Kirke                   | 7.30     |
| Egernsund Havn                  | 7.35     |
| Ahlmannsparken Gråsten          | 7.40     |
| Rinkenæs Bager                  | 7.55     |
| P-pladsen ved Kruså Bankocenter | 8.10     |

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn. Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 100 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året

Efter opsamling kører vi direkte til Kiel. Her går vi ombord på skibet. Kursen sættes mod Rendsborg, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager ca. 4 timer. Vores bus venter på os i Rendsborg, hvor vi får en guidede rundvisning

Mæt af dagens indtryk kører vi over Slesvig og er hjemme ved 17-tiden

Pris 550 kr som dækker bus, guide, sejltur og buffet

Tilmelding til Gråsten Avis tlf. 2116 0683







# Over Gråsten til Paris

Det var en stor oplevelse for de 311 cykelryttere i Team Rynkeby fredag at cykle ind i Paris. For en uge siden cyklede de forbi Broager, Gråsten, Kruså og Padborg for at samle penge ind til Børnecancerfonden.

# Undskyld

Gråsten Avis bragte i forbindelse med regent-parrets modtagelse på Torvet i Gråsten et forkert ankomsttidspunkt. Det fik nogle mennesker til at komme for sent til modtagelsen. Det beklager vi meget. ■

# Hjertelig tak

for opmærksomheden ved min 80 års fødselsdag  
Tak til alle der deltog i festen på forsamlingsgården,  
så den blev så vellykket  
*Peter Hansen, Kværngård*

# Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer. I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

**"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"**

# Quorp Busser

Stenvej 8 - 6300 Gråsten  
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851

Folketingsmedlem Evar Kjer Hansen var med på cykelturen til Paris, som er på 1250 km.

Foto Jimmy Christensen

Blandt deltagerne var folketingsmedlem Eva Kjer Hansen (V), som sidste år måtte udgå. Hun brækkede skulderen på vej til

Hamborg, da hun blev tvunget til at køre i grøften for at undgå en modkørende bil, der i regnvejrr var kommet over i den forkerte vognbane.

- Det er dejligt at være tilbage og være sammen med holdkammeraterne igen. Der er en rigtig god stemning på holdet, og vejret er med os, smiler den tidligere fødevareminister, som cyklede ind på Champs-Elysees i Paris sammen med de andre. ■

# Ældre Sagen Gråsten

# Grillaften ved Agernhuset

Vor traditionelle skovtur med grillpølser og musik er flyttet til:

**Onsdag den 4. august kl. 17:00 – ca. 21:00**

Pris kr. 50,- pr. person

Husk at tilmelde til Ulla Gerber tlf. 74 65 01 20 eller Anne Køcks tlf. 23 34 09 05

Lokalkomiteen

# Klokkespil i Rinkenæs Korskirke

**Tirsdag den 10. august kl. 19.30**

Koncert med Peter Langberg på transportabelt klokkespil og Poul Skjølstrup Larsen på orgel

Entré kr. 50,- som betales ved indgangen

På gensyn  
Rinkenæs  
Menighedsråd



# TILLYKKE

Sæt kryds

- ☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 30 kr.
- ☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 50 kr.
- ☐ Tillykke Åbent hus med foto max 25 ord ..... 50 kr.
- ☐ Tillykke Åbent hus uden foto max 25 ord ..... 30 kr.

Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

- ☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
- ☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....  
.....  
.....  
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.  
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....  
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 for indrykningen.  
Kuponen skal afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

# Heldagstur til Helgoland

**Lørdag den 14. august**

AFGANG FRA

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Nybøl Kirke                     | kl. 6.40 |
| Broager Kirke                   | kl. 6.45 |
| Egernsund Havn                  | kl. 6.50 |
| Ahlmannsparken Gråsten          | kl. 7.00 |
| Rinkenæs Bager                  | kl. 7.05 |
| P-pladsen ved Kruså Bingocenter | kl. 7.15 |

Vi kører i bus over Flensborg til Büsum på den tyske vestkyst. Herfra sejler vi ud til klippeøen Helgoland, der ligger 72 km ude i Nordsøen

På Helgoland drager vi på en lille vandring, hvor der fortælles om øens spændende historie, rige fugleliv og toldfrie butikker. Helgoland har tilhørt Danmark frem til 1807, hvor englænderne erobrede den

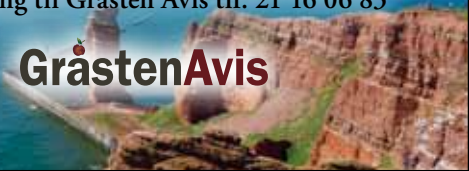
Efter rundturen er der tid til på egen hånd at gå på café eller shoppe i de over 300 toldfrie butikker. Husk pas

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Pris 495 kr.

Tilmelding til Gråsten Avis tlf. 21 16 06 83

GråstenAvis



# GUDSTJENESTER

**GRÅSTEN SLOTSKIRKE**  
Søndag den 1. august kl. 10.30 ved Jan Unold

**ADSBØL KIRKE**  
Søndag den 1. august kl. 9.00 ved Jan Unold

**KVÆRS KIRKE**  
Søndag, den 1. august Ingen Gudstjeneste

**BROAGER KIRKE**  
Søndag den 1. august kl. 10.30 ved Stefan Klit Søndergaard

**FELSTED KIRKE**  
Søndag den 1. august kl. 9.00 ved Hans Jørgen Østergaard

**EGERNSUND KIRKE**  
Søndag den 1. august Ingen Gudstjeneste

**RINKENÆS KIRKE**  
Søndag den 1. august Ingen Gudstjeneste

**KLIPLEV KIRKE**  
Søndag den 1. august kl. 10.00 ved Eva Wiwe Løbner

**VARNÆS KIRKE**  
Søndag den 1. august kl. 10.00 ved Hans Jørgen Østergaard

**NYBØL KIRKE**  
Søndag den 1. august kl. 10.30 ved Henrik Nygaard Andersen

**VESTER SOTTRUP**  
Søndag den 1. august Der henvises til højmesse i Ullerup Kirke kl. 10.30 ved sognepræst Anders Kingo.

**ULLERUP KIRKE**  
Søndag den 1. august kl. 10.30 ved Kingo

**NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE**  
(Den tyske frimenighed)  
Søndag den 1. august Ingen Gudstjeneste





# Fremgang af ryttere i Kværs

176 ryttere deltog i Kværs Ringridning 2010. Det er 15 flere end sidste år. Den 48-årige Benny Kohls,

Nr. Hostrup, løb med kongetitlen. Kronprins blev 31-årige Torben Kaufmann, Vollerup, mens

26-årige Daniella Petersen, Saksborg blev prins. ■

*Fotos Jimmi Christensen*

## 15-24 år

24 ringe: Mike Dinesen, Tinglev. Rikke Nicolaisen, Kværs. 23 ringe: Daniel Møller, Uge. Lennart Dinesen, Bolderslev. Lea Muus Carstensen, Haderslev. Jeppe Frellesen, Bovrup. 22 ringe: Jesper Kohls, Nr. Hostrup. 20 ringe: Michael Haarnagel, Vester Sottrup.

## 25-34 år

24 ringe: Thomas Olesen, Søgård. Ole Olesen, Rangstrup. 23 ringe: Helle Nicolaisen, Fiskebæk. Vivi Christensen, Kravlund. Henning Andersen, Sønderborg. Tanja Olesen, Søgård. 22 ringe: Lykke Nielsen, Augustenborg. Karen Clausen, Tørsbøl. Jesper Jørgensen, Avnbøl. 20 ringe: Anne Jønsson, Egersund. Marie Louise Hansen, Bovrup.

## 35-44 år

24 ringe: Lars Appel, Rangstrup. Lenette Olesen, Rangstrup. Claus Hissel, Tumbøl. Bende Schmidt,

Dybbøl. Jan Lilholt, Løjt. Bitten Broders, Hoptrup.

23 ringe: Yvonne Appel, Rangstrup. Peter Jessen, Felsted. Vivian Larsen, Blans.

22 ringe: Bjarne Petersen, Skovbøl.

21 ringe: Torben Beyer, Kliplev. 20 ringe: Mogens Hansen, Rinkenæs. Henrik Christensen, Gråsten. Ellen Schulz, Kværs. Jette Høj, Elstrup.

## 45-54 år

24 ringe: John Drøhse, Rens. Hans Nicolaisen, Dybbøl. Lars Møller, Uge.

23 ringe: Olaf Petersen, Rødebæk. Inga Brodersen, Bolderslev. Jim Kristoffersen, Uge. Bjarne Brodersen, Skodsbøl.

22 ringe: Tove Lausten, Snogbæk. Hans Schrøder, Bylderup Bov. Børge Jensen, Rødekro.

21 ringe: Anette Nicolaisen, Sønderborg. Jan Toft, Dybbøl.

20 ringe: Jette Thomsen, Vester Sottrup. Lise Hansen, Kliplev.

## 55-64 år

24 ringe: Gert Hansen, Kliplev.

23 ringe: Hans Kaufmann, Tumbøl. Finn Kristensen, Sarup.

22 ringe: Svend Ove Clausen, Himmark. Erik Andersen, Arrehøj.

20 ringe: Povl Jørgensen, Avnbøl.

## Over 65 år

23 ringe: Henning Wollesen, Tumbøl. Kurt Hansen, Rinkenæs. Per Nicolaisen, Købingsmark. Jørgen Petersen, Varnæs.

22 ringe: Jørgen Thomsen, Tørsbøl.

21 ringe: Jes Petersen, Stubbæk. Frede Hansen, Søgård.

20 ringe: Kurt Büchmann, Tørsbøl. Peter Struck, Mølmark.

## Piger

24 ringe: Nina Broders, Hoptrup.

23 ringe: Julie Marie Hissel, Tumbøl. 22 ringe: Sofie Wolff, Broager.

20 ringe: Christine Beyer, Kliplev.

## Dreng

23 ringe: Claus Jacob Hissel, Tumbøl. Lasse Thomsen, Kliplev.





# Rykind ved reception

Det var en velbesøgt reception i Sydbank Broager i anledning af filialchef

Hans Ove Sørensens 40 års bankjubilæum. Han blev begavet med en masse

vingaver og fra bankens ansatte var der en bærbar PC'er. ■



Hans Ove Sørensen og hustruen Merethe tog imod de mange gæster.

Foto Jimmy Christensen



Blandt gratulanterne var Svend Jørgensen (tv) og Walther Hansen (th), som var med til at grundlægge Sydbanks filial i Broager i 1971. I midten ses Hans Ove Sørensen.

Foto Jimmy Christensen

# Festligt syn



Det var et festligt syn, da ivrige og glade børn cyklede gennem Broager på vej til ringriderpladsen.

Foto Jimmy Christensen

# Legedag og Dyntdag

Dynthuset er lørdag den 7. august rammen om en legedag og Dyntdag. Fra kl. 15.00 er der legetime for børn og barnlige sjæle. Kl.

18.00 tændes der op i grillen. Man skal selv medbringe mad, drikkevarer og service. Personer over 18 år skal også medbringe

en gave til en værdi af 30 kr. ■

# Q8 bliver nyt postkontor

Det bliver Q8 i Broager, som skal rumme byens nye postkontor. Tre interesserede steder har meldt sig, men det bliver Mogens Dinsen, som bliver den nye samarbejdspartner for PostDanmark.

PostDanmark aflønner en postbutik efter antallet

af ekspeditioner. Dertil kommer godtgørelse for faste udgifter. Omkring 1000 mennesker benyttede hver måned den gamle postbutik hos Ihle Gaver

& Papir, som lukkede i juni.

Det er uklart, hvornår den nye postbutik åbner. Der er nemlig en masse EDB, der skal op at køre. Desuden skal de ansatte hos Q8 oplæres først. Tankstationen er desuden også blevet forhandler for Varelotteriet. ■

# 25 års jubilæum

Tommy Clausen, Højlykke 76, Broager, har tirsdag den 27. juli 25 års jubilæum hos BHJ A/S i Gråsten. ■

# Mad ud af huset

(disse tilbud er beregnet til minimum 12 personer, og vi bringer gerne)

## BRUNCH

Lun rørag, brunchpølser/bacon, 2 slags pålæg med pynt, Lun leverpostej med champignon, surt., Ostefad med frisk frugt  
Diverse friskbagt brød/rundstykker, Smør

kr. 98,-

## MENÜ (vælg 2 eller 3 retter)

### FORRETTER

Tarteletter

høns / asparges

Tunmusse

med rejer/flûtes

Skinke/melon

og lun flûtes

Hønsesalat

på frisk ananas

### STEGRETTER

Husarsteg

gemüse/ kartofler/sauce

Marineret skinkesteg

valgfri kartoffel/gemüse

Gammeldags oksesteg

gemüse/kartofler/hvidkål

og en god sauce

Farseret mørbrad/butterdej

3 slags Gemüse/kartoffel/sauce

### DESSERTER

Makronis

med karamelsauce

Marcipanstang/frugt

og cremefraise

Fløderand

med frisk frugt karamelsauce

Islagkage

2 retter kr. 148,- 3 retter kr. 168,-

## BUFFET

Salat symfoni med lun flûtes, (over 20 personer/salatbar), Kylling i butterdej, Skinke- eller fisketærte, Lakse- eller oksekøds-lasagne, Frikadeller, Honningmarinerede kyllingelår, Skinkesteg, Oksefilet, Bagte kartofler/kryddersmør, Kroketter

kr. 158,-

Vemmingbund  
Café - Restaurant - Minigolf

v/Jette Valentin

Vemmingbund Strandvej 62 • Broager • Tlf. 74 44 29 85

BROAGER

v/ Helge Jørgensen

TAXA

Tlf. 20 83 63 10

Døgnvagt

4 + 6 pers. vogne

FROMMS AUTOSERVICE  
BROAGER

Mekonomen  
Autoteknik

ALT I AUTOREPARATIONER  
køb - salg af biler

Brovej 90  
6310 Broager

TLF. 7444 1985  
FAX 7444 1962

pfauto@post.tele.dk

# MALERENS LAGERSALG



v/ Ravns Malerfirma

Tlf. 74 44 27 24

Bil 40 74 27 24

– alt malerarbejde udføres  
– altid et godt tilbud i butikken

ÅBNINGSTIDER:

Mandag - Torsdag

14.30-17.00

Fredag 13.00-17.00

Lørdag 9.00-12.00

VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

# Aflysning i Skelde

Skelde GF har aflyst den årlige havetraktorringridning. Det skyldes ændrede og skærpede lovkrav fra bevillingsmyndighederne. ■

# Nygifte

Heidi Lange, datter af Jette Meyhoff, Broager, er i Aal Kirke blevet gift med Leif Frihed Christensen, søn af Gunhild Ingvarsen og Jens Erik Frihed Christensen, Nr. Nebel. ■



# Endelig egernsunder



Af Leif Møller Jensen

- Nu er jeg endelig egernsunder. Sådan siger Birgit Gundersen med henvisning til den gamle regel, der siger, at først hvis man som tilflytter har boet 50 år i Egersund, regnes man for indfødt.

- Så nu morer jeg mig

Birgit Gundersen er blevet en ægte egernsunder efter 50 år i byen.

over, at jeg er en ægte egernsunder. Jeg har nu altid følt mig som egernsunder, fordi jeg tog mit hjerte med hertil, da jeg kom til byen for at arbejde som børnehavelærerinde. Jeg har altid følt mig godt tilpas i Egersund, og her mødte jeg også den mand, som jeg senere blev gift med. Det er en dejlig by med mange søde og venlige mennesker, siger Birgit Gundersen og sender ægtemanden Bent et kærligt blik.

Ægteparret Birgit og Bent Gundersen, kan for øvrigt fejre guldbryllup i 2012. ■

**Kim's Cykelservice**  
v/ Kim Gottlieb

Alt i cykelreparationer  
Salg af cykler og tilbehør

ÅBNINGSTIDER  
MANDAG-FREDAG KL. 7.00-18.00  
LØRDAG KL. 9.00-13.00

Kør ad Mølmark  
1,5 km udenfor  
Broager

www.kimscykelsservice.dk Jeg henter og bringer

Skeldevej 17, 6310 Broager Telefon 7444 9409

*Hår - Design*

v/ Vivian Jessen  
Storegade 15 · 6310 Broager Tlf. 7444 0035

## LOPPEMARKED

LØRDAG DEN 31. JULI  
KL. 10.00 - 16.00

Sundgade 32, 6320 Egersund

Kom ind og kig. Der er gode fund at gøre

Hilsen Vibeke og Bent



Solbriller med styrke

Fra **498 kr**

Gratis synsprøve

Ring 3210 6310

Så skal du se!

BrilleLeif v/Leif Havshøj Larsen, Autoriseret Optometrist  
Storegade 5, 6310 Broager, www.brilleleif.dk - leif@brilleleif.dk

### Flæskefars

8-10%



1½ kg

**49<sup>95</sup>**

Spar  
39.90

### Carte D'or is

900 ml



Kun

**20<sup>00</sup>**

Frit  
valg

### Kronekilde ost Guld Danbo

Mellemlagret 45%



Spar  
29.00

Ca 900 gram

**39<sup>95</sup>**

### Fun Light



5 fl.  
a' 50 cl.

**39<sup>95</sup>**

Super  
Brugsen

Broager

Åben søndag 10-16

Hørup  
Kartoffel  
Spegepølse

Spar  
20.00

Kun

**49<sup>95</sup>**

Se også  
SuperBrugsens  
udsendte avis

Max 3 stk. pr. kunde  
Tilbuddet gælder  
kun søndag

SuperBrugsen Broager

tlf. 73441500





## Gamle rivaler på samme hold

### Hjertelig tak

for stor opmærksomhed ved vort guldbryllup  
Tak til naboer og børn for rankerne og den  
flotte lysalle ved hjemkomsten.

Med venlig hilsen  
Esther og Flemming, Kliplev

Herreseniorholdet Felsted-Varnæs-Bovrup har fået et helt nyt spillesæt.

I gamle dage var Felsted IF og Varnæs/Bovrup IF gamle rivaler. Men sådan er det ikke mere.

- Efter sammenlægningen hersker der en en god og sund holdånd i FVB - Felsted-Varnæs-Bovrup Senior fodbold, fortæller Morten Christensen, der er spiller på holdet.

- På trods af Felsted IF og Varnæs/Bovrup IF er gamle rivaler, har vi fået skabt et fantastisk hold-samarbejde om et herre senior hold, tilføjer Morten Christensen.

Holdets træner er Finn Schurizek. ■



Byggeriet af en ny motorvejsbro ved Søgård er i fuld gang.

## Ny motorvejsbro ved Søgård

Af Jens Jaenicke

Byggeriet af en ny motorvejsbro ved Søgård er i fuld

gang. Det er den eksisterende Flensborg Landevej,

som skal føres over motorvejen Kliplev-Sønderborg. Ved Søgård bliver der fra- og tilkørsel i begge retninger. ■



**RUTH'S FODPLEJE**

Klostervang 49 - Kliplev - 6200 Aabenraa

**tf. 20 16 33 77**

også udebehandling

lægeeksamineret fodplejer Ruth Svendsen



**KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE**

Karsten Iwersen  
Søgårdvej 15, Kliplev  
6200 Aabenraa  
Telefon 7468 8324  
Mobil 2140 8332

**KLIPLEV SNEDKER- OG TØMRERFORRETNING**

v/ Ervin S. Moldt

LILLEGADEN 12 · KLIPLEV  
6200 AABENRAA  
TELFON 74 68 77 40  
MOBIL 20 78 57 70  
TELEFAX 74 68 77 41



## Nybøls ældste er død

Mathilde Cathrine Hansen, Degvænget 13, Nybøl, er død, 101 år.

Hun var kendt og afholdt i hele Nybøl som Thilde.

I 1935 blev hun gift med Jørgen Hansen fra Dybbøl. I mange år arbejdede hun på et af teglværkerne,

plukkede frugter og gjorde rent. Hun mistede sin mand i 1995.

Hun fejrede sin 100 års fødselsdag sidste år i klubhuset i Nybøl, hvor over 100 mennesker kom for at fejre byens ældste indbygger. ■

## Idrætsuge i Nybøl

Nybøl Idrætsforening er klar med programmet for idrætsugen i uge 32. Det bliver syv dage med masser af aktivitet og glade dage. Programmet byder blandt andet på præmiewhist,

gade fodbold, fest, ringridning og motorcykeltræf. ■

## Dødsfald

Erna Jensine Olesen, Sundeved Plejecenter, Nybøl, er død, 89 år. ■

## Cyklede til Paris

Poul Feddersen fra Vester Sottrup cyklede i sidste uge til Paris på syv dage som holdkaptajn på Team Rynkeby Sønderborg-holdet. Undervejs på den over 1.200 km lange cykeltur passerede man fem

lande. Som optakt til turen trænede Poul Feddersen hele vinteren og foråret. Med på turen var blandt andre folketingsmedlem Ellen Trane Nørby og kulturudvalgsformand Stephan Kleinschmidt. ■

**DET ER ALDRIG FOR SENT AT HULMURSISOLERE**

Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde  
Få et tilbud - gratis og uforpligtende  
Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde

**BØRGE NØRGAARD APS**  
Tømrer & Snedkerforretning  
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg  
TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29  
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk



**Fa. Karl D Petersen**  
håndværk gennem 180 år

bygaranti

**Tømrer · Snedker · Murer · El · Maler · VVS · m.v.**

Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringskader, lavenergi termoruder og meget mere.

Avnbøl · 6400 Sønderborg · 7446 1219  
Tømrermester & bygningskonstruktør  
Morten Anker Petersen

[www.karldpetersen.dk](http://www.karldpetersen.dk)

**OPMAGASINERING I DEPOTRUM**

af møbler og andre ting i tørt og isolerede lokaler

Basaavej 5 V. Sottrup  
6400 Sønderborg  
Tlf. 40 16 71 63



**Dansk Røde Kors**

Besøg genbrugsbutikken med  
**MØBLER - TING - TØJ**  
og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36

Åbningstider: Man.-tors.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

**VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE**

**NIELS JESSENS EFTF.**

Alt i vognmandskørsel samt jordarbejde udføres



**KONTAKT CLAUDS 2019 8158  
ELLER KJELD 2019 8159**



## Hørt i byen

Hver sommer bliver Dronning Margrethe og Prins Henrik modtaget med en buket blomster, når hun og prinsgemalen flytter ind på Gråsten Slot. Sådan var det selvfølgelig også i år, hvor Flemming Frydendahl fra Slots- og Ejendomsstyrelsen stod klar med den yndigste buket, som var plukket i parken.

Dronning Margrethe var torsdag på kunstbesøg i Vejen Kunstmuseum. Dronningen er meget interesseret i den Ballingudstilling, som kunstmuseet åbnede 19. juni. Dronningen er meget vidende om kunst, og spurgte under rundvisningen med stor indsigt om Mogens Balling, der var en central person i dansk kunst i 1890'erne.

Dronning Margrethe og Prins Henrik benytter Gråsten Slot til mandag den 2. august at sige kongelig tak. Regentparret har indbudt gæster. Blandt de lokale indbudte er fhv. borgmester Bendt Olesen og frue, skovrider Inge Gillesberg og formand for Gråsten Ringridderforening Preben Kleis med frue.

På vanlig dygtig vis klarede Villy Jensen opgaven som toastmaster ved ringriderfrokosten med megen humor og slagfærdighed.

Både Center Pub og Den Gamle Kro var talrigt repræsenteret ved ringriderfrokosten. Morten Latter stillede med 16 festglade personer, mens Doris Pørksen Schmidt deltog med 13 personer, som alle bidrog til den gode stemning.

Der deltog 358 personer i ringriderfrokoster, der blev en af de mest festlige i mands minde. Sidste år deltog 425 personer.. ■

HVER FREDAG

# 5 stk. smørrebrød

TIL AFHENTNING. BESTILLES DAGEN FØR

kr. 100,-

Den Gamle Kro  
Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67

## Det udvalgte hold

SønderjyskE stiller med stærkeste opstilling, når de søndag den 1. august møder et All Stars hold fra HK Egene i Ahlmannsparken i Gråsten.

- Det er lidt af en vigtig kamp for os, fortæller formanden for HK Egene Gråsten, Gitte Thaysen, som håber, mange tilskuer møder op. Overskuddet går ubeskåret til Kræftens Bekæmpelse. ■

### HK Egene Gråsten's udvalgte hold består af følgende:

Anders Petersen, KIF, målmand  
Allan Johansen, HK Egene, Gråsten, målmand  
Jepper Bruhn, SønderjyskE  
Lasse Johannsen, DHK Flensburg  
Michael Skødt, Christiansbjerg IF  
Jakob Warnecke, Skovbakken  
Michael Damsgaard, Holder pause  
Torben Petersen HK Egene, Gråsten  
Anders Frank, KIF  
Christian Schøning, HK Egene, Gråsten  
Brian Cristensen, Holder pause  
Jesper Bak, FIF  
Gerhard Jacobsen, HK Egene, Gråsten

Trænere i dagens anledning er Søren Lund, Claus Lyngsøe og Rainer Thaysen

## Konge i Guderup

Det blev den meget erfarne og rutinerede Gråstenrytter, Henrik Christensen, der blev konge ved ringridningen i Guderup. Der var 203 ryttere til start. ■

### PARKUNDERHOLDNING

i Gartnerslugten, Rinkenæs

INDGANG FRA DALSMARK

►►► TIRSDAG DEN 3. AUGUST KL. 19.30



Highlights

Gratis Entre

## Slotsgadens Blomster

brugskunst \* vin \* chokolade

Slotsgade 26 Gråsten

Altid et besøg værd

STATOIL

RING 74 65 17 48

HÅNDBOLDKLUBBEN



GRÅSTEN

### Opvisningskamp i Ahlmannsparken til fordel for



Kræftens Bekæmpelse

Søndag den 1. august 2010  
KL. 14.00

## HK EGENE ALL STARS - SØNDERJYSKE

Pris Voksen: DKK 50,00

Børn under 12 år: DKK 25,00

Forsalg hos INTERSPORT, Gråsten

HÅNDBOLDKLUBBEN



GRÅSTEN

## Selskaber · Konferencer Overnatning · Brunch



BENNIKSGAARD HOTEL  
74 65 09 49

BENNIKSGAARD BED'INN  
74 65 09 49

RINKENÆSHUS  
74 65 18 08



## Studerterbuffet/Gadefest & Sommerbuffet

Leveres fra den 01. juni til og med den 30. september  
Vælger du både forret & dessert, giver vi 5,- kr. rabat!

### Studerterbuffet/Gadefest:

Helstegt svinemørbrad, marineret kyllingebryst og glaseret partyskinke.

Hertil flødekartofler med flåede tomater, pastasalat og mixed salat med dressing.

Pris kun

69,50 kr

### Sommerbuffet:

Barbeque marineret oksesteg, græske frikadeller, kalkunfilet med indisk karry og ananas.

Dertil 6 slags af årstidens salater og grønsager, 2 slags dressing, pastasalat og flødekartofler med flåede tomater.

Pris kun

79,50 kr

Skal De have fest  
så ring tlf. 74 65 92 06

### Helaftensarrangement:

Festlig velkomstdrink, 3 retters festmenu, fri vin til maden, kaffe og natmad. Bus kan arrangeres.

I alt kun fra

328,00 kr

Gratis levering - mindste antal 12 kuverter - Miljø-/fakturaafgift 50,-kr. - Depositum for emballagen 350,- kr.

Kværsgade 9-11, Kværs Tel: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk

www.godbuffet.dk



Estate mæglerne Gråsten, din lokale ejendomsmægler

TØRSBØL - TØRSBØLGADE 51

Renoveret hus med stor garage



|                          |               |                  |                |
|--------------------------|---------------|------------------|----------------|
| Kontantpris:             | 925.000       | Bolig i m²:      | 105            |
| Udbetaling:              | 50.000        | Grundareal i m²: | 801            |
| Brutto:                  | 5.521         | Opført:          | 1938           |
| Netto:                   | 4.545         | Stuer / vær.:    | 1 / 3          |
| Alternativ finansiering: |               | Etage:           | 2              |
| Pauselån® F1:            | 2.762 / 2.340 | Sagsnr: 237-6    | 1- familieshus |

Huset er over de sidste 4 år blevet delvist renoveret med bl.a. nyt køkken og 1.sal. Til huset hører pæn have samt stor garage/udhus.

TØRSBØL - TØRSBØLGADE 55

Solidt parcelhus med stor have



|                          |               |                  |                |
|--------------------------|---------------|------------------|----------------|
| Kontantpris:             | 680.000       | Bolig i m²:      | 100            |
| Udbetaling:              | 35.000        | Grundareal i m²: | 1048           |
| Brutto:                  | 4.379         | Opført:          | 1963           |
| Netto:                   | 3.756         | Stuer / vær.:    | 1 / 3          |
| Alternativ finansiering: |               |                  |                |
| Pauselån® F1:            | 2.337 / 2.122 | Sagsnr: 39-6     | 1- familieshus |

Huset består bl.a. af pænt køkken, vinkelstue med udgang til hyggelig udestue, badeværelse, 2 værelser og soveværelse.

RINKENÆS - ÅRSBJERG 2

Stort hus med tilhørende mark



|                          |               |                  |                |
|--------------------------|---------------|------------------|----------------|
| Kontantpris:             | 1.200.000     | Bolig i m²:      | 170            |
| Udbetaling:              | 60.000        | Grundareal i m²: | 8174           |
| Brutto:                  | 7.179         | Opført:          | 1925           |
| Netto:                   | 6.224         | Stuer / vær.:    | 3 / 3          |
| Alternativ finansiering: |               |                  |                |
| Pauselån® F1:            | 3.617 / 3.379 | Sagsnr: 196-3    | 1- familieshus |

Huset der er beliggende nær Gråsten og Rinkenæs by, sælges med tilhørende mindre mark der giver mulighed for mindre dyrehold.

GRÅSTEN - JERNBANEGADE 2. 2. TV

Pæn og velholdt ejerlejlighed



|                          |               |                  |               |
|--------------------------|---------------|------------------|---------------|
| Kontantpris:             | 975.000       | Bolig i m²:      | 113           |
| Udbetaling:              | 50.000        | Grundareal i m²: | 113           |
| Brutto:                  | 6.147         | Opført:          | 1902/91       |
| Netto:                   | 5.431         | vær.:            | 2             |
| Alternativ finansiering: |               | Etage:           | 2             |
| Pauselån® F1:            | 3.237 / 3.107 | Sagsnr: 122-1    | Ejerlejlighed |

Charmerende ejerlejlighed med udsigt over midtbyen og slotssøen. Fremstår lys og venlig med højt til loftet og store vinduespartier.

GRÅSTEN - BORGGADE 12

Udlejningsejendom beliggende ved slotssøen



|                          |               |                  |                |
|--------------------------|---------------|------------------|----------------|
| Kontantpris:             | 1.550.000     | Bolig i m²:      | 150            |
| Udbetaling:              | 80.000        | Grundareal i m²: | 695            |
| Brutto:                  | 9.395         | Opført:          | 1877           |
| Netto:                   | 7.861         | Stuer / vær.:    | 2 / 2          |
| Alternativ finansiering: |               |                  |                |
| Pauselån® F1:            | 4.742 / 4.137 | Sagsnr: 40-1     | 1- familieshus |

Ejendommen er opført som byhus med kort afstand til indkøb, skovområde, skole m.m. Et hus med en spændende beliggenhed.

GRÅSTEN - KIRKEGÅRDSVEJ 43

Rødstenhus nær skoven



|                          |               |                    |                |
|--------------------------|---------------|--------------------|----------------|
| Kontantpris:             | 980.000       | Bolig / kld. i m²: | 139 / 35       |
| Udbetaling:              | 50.000        | Grundareal i m²:   | 812            |
| Brutto:                  | 6.159         | Opført:            | 1957           |
| Netto:                   | 5.576         | Stuer / vær.:      | 1 / 3          |
| Alternativ finansiering: |               |                    |                |
| Pauselån® F1:            | 3.250 / 3.252 | Sagsnr: 130        | 1- familieshus |

Indretning: Gæstetoilet og badeværelse, 2 store værelser samt soveværelse, stor vinkelstue og køkken med spiseplads m.m.

GRÅSTEN - NALMADEBRO 36

Centralt beliggende hus



|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Kontantpris:             | 1.490.000     |
| Udbetaling:              | 75.000        |
| Brutto:                  | 8.682         |
| Netto:                   | 7.231         |
| Alternativ finansiering: |               |
| Pauselån® F1:            | 4.260 / 3.698 |
| Bolig / kld. i m²:       | 109 / 109     |
| Grundareal i m²:         | 917           |
| Opført:                  | 1948          |
| Stuer / vær.:            | 1 / 1         |

Dette sjældent udbudte hus ligger i attraktivt og roligt område nær Gråsten centrum, det er en ejendom som har en meget spændende - nærmest svensk inspireret indretning som oser af miljø og velvære.

Sagsnr: 120-1 1- familieshus

SØNDERHAV - SØNDERHAVVEJ 8C

Liebhavervilla ved fredsskov og Flensborg Fjord



|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Kontantpris:             | 4.700.000       |
| Udbetaling:              | 235.000         |
| Brutto:                  | 26.681          |
| Netto:                   | 21.867          |
| Alternativ finansiering: |                 |
| Pauselån® F1:            | 12.729 / 10.742 |
| Bolig / kld. i m²:       | 203 / 35        |
| Grundareal i m²:         | 4004            |
| Opført:                  | 1894/79         |
| Stuer / vær.:            | 2 / 2           |
| Etage:                   | 2               |

Den flotte udsigt over fjorden er ikke det eneste, der falder i øjnene, når man ser denne villa. Den anden side af villaen grænser op til fredet skovområde. Villaen fremstår i yderst velholdt og præsentabel stand.

Sagsnr: 152-13 1- familieshus

BOVRUP - SOLVÆNGET 12A+B

Stor ejendom med mange muligheder



|                          |               |                  |                |
|--------------------------|---------------|------------------|----------------|
| Kontantpris:             | 1.595.000     | Bolig i m²:      | 326            |
| Udbetaling:              | 80.000        | Grundareal i m²: | 2234           |
| Brutto:                  | 9.557         | Opført:          | 1942           |
| Netto:                   | 7.787         | Stuer / vær.:    | 1 / 4          |
| Alternativ finansiering: |               |                  |                |
| Pauselån® F1:            | 4.729 / 3.953 | Sagsnr: 72-16    | 1- familieshus |

Stor liebhaverejendom med 171 m2 beboelse, og 155 m2 erhverv som kan inddrages til beboelse. Kun fantasien sætter grænser.

TRÅSBØL - TRÅSBØL BYGADE 6

Parcelhus med udsigt over marker



|                          |               |                  |                |
|--------------------------|---------------|------------------|----------------|
| Kontantpris:             | 825.000       | Bolig i m²:      | 119            |
| Udbetaling:              | 45.000        | Grundareal i m²: | 724            |
| Brutto:                  | 5.226         | Opført:          | 1969           |
| Netto:                   | 4.553         | Stuer / vær.:    | 1 / 3          |
| Alternativ finansiering: |               |                  |                |
| Pauselån® F1:            | 2.751 / 2.583 | Sagsnr: 25-16    | 1- familieshus |

Hus og have har gennemgået stor modernisering og nyanlæggelse. Bl.a. med nyere døre, vinduer, nye belægningssten og sti ved huset.

HOLBØL - UNDELEVVEJ 9

Hus med gode muligheder



|                          |               |                  |                |
|--------------------------|---------------|------------------|----------------|
| Kontantpris:             | 590.000       | Bolig i m²:      | 147            |
| Udbetaling:              | 30.000        | Grundareal i m²: | 3341           |
| Brutto:                  | 3.889         | Opført:          | 1912           |
| Netto:                   | 3.507         | Stuer / vær.:    | 1 / 4          |
| Alternativ finansiering: |               |                  |                |
| Pauselån® F1:            | 2.087 / 2.077 | Sagsnr: 93-21    | 1- familieshus |

Huset har et stort grundareal på 3,341 m2. Boligarealet er på 147 m2. som er fordelt på 2 plan samt stor garage/hobbyrum på 70 m2.

Vi kender vejen

Estate Mæglerne Kjeld Faaborg  
Statsaut. ejendomsmægler & Valuar, MDE  
Tlf. Gråsten 7465 0933 - Padborg 7467 2676

Kjeld Faaborg  
Indehaver

Nicole Møller  
Mægler-assistent

Jessie S. Kræmer  
Sagsbehandler

